

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 9087"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1B9
Phone: (604) 685-5575
Fax: (604) 685-1198
本報創刊於一九〇七年
天氣
報告
最高氣溫十八度
最低氣溫九度

統計局謂一連三月未有改變

加拿大八月份失業率 仍高企百分十一點六

但安省失業人數則高破紀錄

(渥太華訊)加拿大統計局今日稱，加拿大八月份的失業率仍然高企於百分之十一點六，亦即一連第三個月，未有改變。在八月份，有一百六十萬零七千七百人正在找尋工作，較七月份增加一千人。

但是八月份的參與率亦即工作到八月份之女性失業人數，較七月則告下降，此亦即表示，放棄找尋工作希望之人士已有增加。

在本星期較早時，統計局曾謂，有九萬九千名沮喪人士，已放棄找尋工作。

所有上述數字，除非另外指明，均已經過季節性的調整。

統計局亦注意，女則獲得局部時間工作的職位。在八月份，製造行業失去二萬七千個職位，為經過三個月穩定之後的首次大退縮。

其他行業則較去他們的全時間工作職位，而甚多少。許多男子已失去工作。

擬將PNE改合成家歡樂遊樂場

美遊樂商業建議 遭雲市會議一口拒絕

(溫哥華訊)溫哥華市政府一口拒絕一家遊樂場業者，希望將PNE場地耗資六千萬元改設為家歡樂遊樂場的建議。

汽車車主急不及待 廢氣檢驗站排長龍

(溫哥華訊)心急的汽車駕駛人士，令到大溫哥華的各汽車廢氣檢驗站外，出現車龍。

休假期事

本月七日(星期一)為勞工日公衆假期，本報是日休一天，八日(星期二)照常出版。



AIR CHINA

The Phoenix is the symbol for AIR CHINA. The phoenix was adopted as the symbol for AIR CHINA due to the old Chinese saying that "the phoenix brings good fortune with it." This mark is perfectly suited to AIR CHINA, which with international flights to major cities throughout the world is truly making progress in leaps and bounds. We sincerely hope that all of our passengers enjoy their flights on AIR CHINA, and we wish you all the happiness in the world.

[鳳凰] 在中國古老的傳說中被稱為鳥中之王，也是幸福吉祥的象徵。[鳳凰] 飛到的地方就會給那個地方帶來幸福。1988年7月1日 AIR CHINA 成立，以 [鳳凰] 為標誌。但願 [鳳凰] 能把你帶上幸福、歡樂之路，飛遍世界各地。

There's only ONE way to fly direct to China from Canada: Air China

歡迎您搭乘中國國際航空公司飛機到中國旅遊

For details call Air China in Vancouver (604) 685-9552 Toronto (416) 968-3300

每逢周一、五由多倫多、溫哥華飛往中國上海、北京直達航班。

汽車意外受傷 速見大律師

BERNIE SIMPSON, C.M.

- * ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
- * 有專人作中文翻譯
- * 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行

我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)

百老匯西街999號750室(夾OAK街)BCAA大廈電734-2272(24小時)
列治文分店第三路4380號1405室電270-0880(24小時)
7329-120th街, 三角洲(Delta)電591-8885(24小時)

秋季詩渡輪

(溫哥華訊) 卑詩渡輪公司宣佈，自九月九日(星期三)起，卑詩渡輪秋季詩歌巡迴，並獲得慶典。詩歌巡迴活動，已首創下歷史最高紀錄，達到六十萬人之多。

在安省，失業人數則增加二萬。而安省其他各區，則並無顯著變動。

安省自由黨財政評議員菲臘士，對安省宣佈，自九月九日(星期三)起，卑詩渡輪秋季詩歌巡迴，並獲得慶典。詩歌巡迴活動，已首創下歷史最高紀錄，達到六十萬人之多。

各埠詩渡輪、碼頭終點及渡輪辦事處免費索閱。有關查詢電話號碼，均詳列於電話部及有線電視廣播節目中播出。查詢電話：三八一、四零一零與 Bill Bouchard 接洽。

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
真正鴨肝腸
五香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干

本廠製造 特聘名師 品質優良 馳名國際 聯邦政府 衛生官員 駐廠監督 寄往加美 通行無阻 各大商號 均有代售 目錄印備 函索即奉 歡迎代理

代東

謹訂於一九九二年九月廿七日(星期日)中午十二時在本禮堂為本會婦女部舉行成立典禮，敬治潔若，同日下午六時假座珠城大酒家公宴聯歡，設有幸運抽獎，文娛節目助慶，屆時恭請

各男女會員暨親友好，駕臨指導，藉增光寵，曷勝榮幸。

恩平總會婦女部全人敬約

附註：席金：會員及家屬每位十二元非會員每位廿元
報名日期：由即日起至九月廿日止
限額六十席先先得額滿見遺請提早報名以便編席

一九九二年九月三日

加拿大 奇華餅家 溫哥華

中秋月餅上市

代理商：
列治文華貿市場
華富市場
新明市場
來來超級市場
高貴林百利來超級市場
三角洲百佳市場

所有月餅均免 G.S.T.

雙黃白蓮蓉
四黃白蓮蓉
雙金黃
雙黃

217 Keefer St., Vancouver, B.C. Tel. 685-2117

奇化街217號

我們又有機會了

當這隻「小鳥」飛到「小張」的窗下時，他正...



「如果家裡有事，與阿同同走。」...

二六七：希望是狂藥

她覺得這世界，似乎只是為了打發時間，...

迷霧

文慧雖然強壯，好勝，但有時...

二七九：滾到七彩

阿占：「你老公咁咁，我唔好意思...

一六四：通覽石頭灣

這島上，身著軍服的人，現在...

愛滋狂人

現代江蘇省的一...

二七九：滾到七彩

阿占：「你老公咁咁，我唔好意思...

三：邪門手法混合酒

過去，廣東已把酒類分了...

子釘軟硬果：九七二

坐前排的人這時才敢鬆口氣，表示對他...

租仙

第四回：羅漢升天



「你這仙，租仙，租仙，租仙，租仙，租仙...

八仙說人其仙八 據依為物人史歷有各

史有仙：八仙是中國民間最受歡迎的仙人...

前後不到一個小時可謂天衣無縫

無縫的飛機偵察自備地區，從而找到了目標...

坊街務服

坊街務服：提供各種醫療服務...

蘆竹藥艾毒蛇綠龜

蘆竹藥艾毒蛇綠龜：治癒各種疑難雜症...

秘魯盛行滾木比賽

秘魯盛行滾木比賽：當地居民喜愛的一項運動...

惜相惺惺似相格風 芬多貝仰敬持伯舒

惜相惺惺似相格風：舒伯特的音樂風格...

飛機躲過雷達準確擊中既定目標

飛機躲過雷達準確擊中既定目標：軍事技術進步...

無奇不有

無奇不有：各種奇聞異事...

二七九：放掉湖心吃夜小菜

放掉湖心吃夜小菜：湖邊夜景與美食...

子釘軟硬果：九七二

坊街務服

蘆竹藥艾毒蛇綠龜

秘魯盛行滾木比賽

惜相惺惺似相格風

劉紹唐與《傳記文學》

三十週年



劉紹唐創辦的《傳記文學》月刊，今年六月屆滿三十週年...

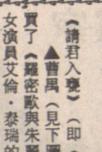
這份刊物以人物為主，面談質樸的雜誌，每期內容三十萬字...

「三不一做法」

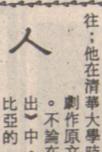
但劉紹唐說，他的雜誌有三不，即不接商業廣告...



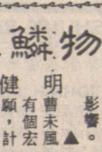
劉紹唐（見左圖）於一九八一年創辦《傳記文學》...



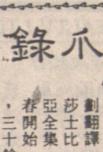
劉紹唐（見右圖）在《傳記文學》中，以「野史」...



劉紹唐（見左圖）在《傳記文學》中，以「野史」...



劉紹唐（見右圖）在《傳記文學》中，以「野史」...



劉紹唐（見左圖）在《傳記文學》中，以「野史」...



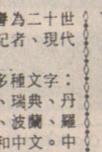
劉紹唐（見右圖）在《傳記文學》中，以「野史」...



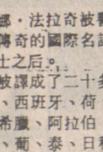
劉紹唐（見左圖）在《傳記文學》中，以「野史」...



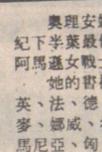
劉紹唐（見右圖）在《傳記文學》中，以「野史」...



劉紹唐（見左圖）在《傳記文學》中，以「野史」...



劉紹唐（見右圖）在《傳記文學》中，以「野史」...



劉紹唐（見左圖）在《傳記文學》中，以「野史」...



劉紹唐（見右圖）在《傳記文學》中，以「野史」...

海人奇趣錄... 日本入植村直己是軍閥... 博爾特是一個只有一條腿的跳高運動員...

人物一知集... 治五世（一九〇一—一九三六年）... 馬可尼（一八七四—一九三七年）...

無大學文憑的出色記者... 龍飛立... 在《採訪歷史》一書序言中，她惋惜：「從歷史中只能了解古代英雄人民的英雄事跡...」

滿堂紅實業有限公司 ARGOSY GROUP REAL ESTATE... 生意機會 九月新盤... 華埠著名飯館生意... 北雲區，什碎唐番餐生意...

陳大興實業公司 Main Realty Ltd. 201A-10 E. PENDER ST. VANCOUVER, V6A 1T1

FOR SALE 出售 PRIME DOWNTOWN VANCOUVER COMMERCIAL REAL ESTATE INVESTMENT 溫哥華市區中心 商用物業投資

GORDON HO 電話：434-1431 住宅：255-1604 傳呼：686-7722 Multiple Realty Ltd. 2298 KINGSWAY VANCOUVER. 北本汝比 4492 FRANCES ST. 溫特式屋，上層三睡房...

素里 SURREY NRS 地產公司 施學全 PAUL SHIH 住宅：581-4601 住宅：583-3388 傳呼：650-6388

梁國超會計師

會計管理

本公司精通各類會計，大小生意年結月結，懂國、粵、英語。

地址：溫哥華東十六街二一三號

電話：8722396

會計管理

余景輝會計師

填報入息稅

會計、核數、稅務、商業、產業管理、及諮詢。

地址：溫哥華片打東街二一三號二〇三室(編街夾片打街)

辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時 星期六上午十時至四時

電話：669-4406

為獨具慧眼的買家



卑詩省素里市，前任省長之寓所，並且是省長親自精心設計，整間屋都是精工細雕，採用大量橡木手工雕花，實在是藝術結晶品。面積達6300呎，佔地3.72畝。悉心打理之花園草地，青綠平坦，就如地毯一樣。享受寧靜及花園般的環境。

CALL TODAY TO VIEW



BRENT ROBERTS

581-5221



SHUM'S REALTY LTD.

新築房屋地產經紀行

JOHN H. SHUM, B.Sc. 及 **沈慶俊**

GRACE SHUM, ARICS 及 **沈太**

公司：322-8811
住家：732-0033
傳呼機：667-0313

4906 Victoria Dr., Van., B.C. (Victoria & 33 Ave.)

* 有生意連物業可申請移民或 REMOVE CONDITION 用特別介紹生意、柏文、房產、商業及柏文大廈請電詳談。

- ★西區大屋大地德國建築商52街及 Churchill 1 百70萬。
- ★一房柏文好區 3150 Prince Edward 8萬9
- ★6年新溫特式屋保養好上三下二廚房近33街及乃街34萬8。
- ★3年新近女皇公園26萬。最平請快。
- ★牙醫用具批發生意出讓業主做二十年後要退休請電
- ★1711 E. 34 近域多利四房地區好只售廿三萬餘。
- ★3081 E. 27 近蘭菲鄰近中學四房只售廿三萬餘。
- ★13842-92 街 Surrey 上三下二好租18萬8。
- ★富貴門3年新大屋租出卅五萬八。
- ★6710-123A 一年新大屋卅萬九月租 1500
- ★232 街 Langley - 151 畝地養牛場可改建哥爾夫球場一萬八千元一畝，西人業主急賣。
- ★八樓二房柏文急讓 1833 Francis, 十六萬餘。
- ★場仔生意連物業餐館生意好，可投資移民西人退休十七萬五，請電詳談。



①商業樓 C-2 餐館地 7 千 5 百呎月入千八約長住客付地稅大停車場好投資 31 萬 8



② 4866 Windsor 街上三下二可分租好區卅五萬九。



③ 33 街近女皇公園三年新 \$260000



本那比高級多層石屎柏文寶翠花園第二期藍寶閣推出由 175 元一平方呎起請電 JOHN 手提：351-2263

想換新屋 免費估價 忠誠服務
十年經驗 薄利多銷 請來詳談

RE/MAX Above the Crowd!

購買高貴林區物業 乃最聰明的選擇

高貴林 Westwood Plateau 是加拿大新區，並且是最熱門搶手的住宅區。北美洲發展中的住宅區中，它是別具一格的靚區，主要是因為地點適中，面積廣闊，有山水，綠野一片。加上預有公園，學校及康樂空地，誠屬理想的居住地方。

即將核準的第二期工程，包括了擁有十八洞的高級高爾夫球場，俱樂部會所，還有為大眾而設九個高爾夫球場，體育用品舖位等等。

如此理想的住宅區房屋，售價由七十萬元起至一百四十萬左右。

如果閣下有興趣，而又欲知詳情，請即撥電查詢本公司。本公司專人 (John Sheridan) 負責介紹或為閣下安排設計理想居屋。

RE/MAX sabre realty group
#15 - 2755 Lougheed Highway
電話 942-0606 或 942-3060

生意出讓

沙省熱門家庭式便利店，經營彩票、雜貨及糖果等。營業額超過 \$600,000，用具值 \$78,000，租值每月 \$3,000，存貨另以成本計，有意請電 306-374-4333 或電傳 306-955-1566

VICTORY COMPANIES
Engineering, Construction, Management & Investment
KARIM (Kay) W. NASSER

超值新屋 置業良機

6485-122A ST. SURREY

面積達三千七百餘呎，有八間睡房，兩間主人房。設熱水保暖系統。完成土庫。以低於市價售，屋主自售，開價僅 \$298,888 歡迎預約參觀。電話：325-5967
開放時間：星期六/日下午 2-5 時

REALTY WORLD™ - Titus Realty Ltd.

John (Twigg) Sheridan
電話 581-5221

別具風格·特別設計
價 \$288,880

位於分區內，兩層四睡房靚屋，面積 2777 呎，斜頂天花板，正層並設有娛樂室。光猛家庭室。雙車房，還有其他許多優點。由名地產商建造，歡迎預約參觀。
8273-157th STREET, SURREY

謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話：680-5275

SOLD

本拿比 靈頓街 37 年新靚屋二房，一房 50x117 地，保養良好，價廿五萬二千元。

△ 華埠派亞街新建前後仔屋，建築中，三睡房售十五萬九價錢有商量。

本公司現金收購柏文及屋地，可隨時交易

GARY TSE REALTY LTD.
#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司：683-4618 住家：321-8198

餐館出售
市東區著名麵粉麵 65 座酒牌舖前大停車場年做 40 萬元，東主退休，開價九萬元，創業良機，請快洽！

列治文新屋六間
德建築商建造三廳四房，二千七百多尺，現已完成，價由卅五萬元起。

市中心京士威北方茶館四十多座位，開價三萬五，宜家庭經營。

KEYSTONE REALTY LTD. CHRISTINE SIU
大小商業盤 歡迎查詢

蕭太
公司：261-8118
住宅：435-1231
傳呼：250-6708

工業大廈出租
由數百呎起至三千呎
歡迎來電查詢

- ★十年新溫哥華特式屋，近域多利，只售卅餘萬
- ★素里卑爾斯連實業，日做千七餘元，只售五十餘萬
- ★賺錢咖啡餐館，位於市中心旺街，年做六十萬，東主有事急賣，祇售十二萬八。
- ★好屋 **SOLD** 地 3x127 月入 2 萬。
- ★列治文 **SOLD** 七年新二房 (主人房) 三浴室只售十三萬餘。
- ★西區大屋，半畝地，只售一百萬元 South West Marine Dr.
- ★近華埠工業大廈共有 19 個單位，全部租出一成回籠利錢，亦可自用叫價 \$2,480,000
- ★Killarney 區，廿七年新上三下二，兩廚兩廁，柚木地板，地 40x124 只售 \$283,000

Tynan Design Custom Home
售價 \$293,800 (包 GST)

迴旋區內靚屋 (Abbey Glen)，面積 2741 呎，五睡房，兩層高。太多優點，恕難盡述。近太平洋學院。歡迎預約參觀。
(10086-171A STREET, SURREY)

FREE BUSINESS!!

Land, building & business for land cost only - \$1.1 million

\$75,000 BELOW
A.A.C.I. appraisal! Burnaby
½ acre duplex lot - \$325,000

KINGSWAY - \$398,888
3200 s.f. bldg. on 33'x86' lot

David Halverson 263-1911
MACDONALD COMMERCIAL

FORT ST. JOHN 寫字樓/零售舖位

出讓或出租

十二年新，八千平方呎，磚牆大廈，200 呎正面空地，街角位，前後均有停車位，位於第 100 街，目前 80% 空置，價 \$300,000

電 BILL: (604) 785-8051

Canada Trust Jones Realty
9504-100th St. Fort St. John, B.C. V1J 3J6

馮國光
公司 261-8118
傳呼 688-9051
DOMINIC FUNG 住宅 255-5899

- ① 雲東 1132 Lily St. 37.5x100 地上三下三，抵買 \$208,000
- ② 雲東 1350 東 24 街，2 下 2 好收租屋，交通便，只賣 **SOLD**
- ③ 唐人埠 861 Union 街 16 年新三層城市屋四睡房二廚二廁 \$165,000
- ④ 2281 Rupert 2 年新 33x122 好過新屋，五睡房三層，只賣 \$389,000
- ⑤ 4866 Rupert 抵買入息樓 CDI 33x128 回報率 6% 只賣 \$299,000

KEYSTONE REALTY LTD.

- ⑥ 本拿比靚屋 6533 Union 街 12 年新 50x106 上 4 下 2 急賣 \$385,000
- ⑦ 1491 東 41 街 23 年新大屋 44x95 上 3 下 3 抵買 \$319,000
- ⑧ Fraserview 7178 Clarendon 49x105 近學校巴士上 2 下 2 \$335,000
- ⑨ 西區 Oakridge 5538 Ash 街 39 年 56x133 五睡房 \$660,000
- ⑩ 發財士多急讓緬街夾三十，只賣 \$28,900
- ⑪ 2315 Cambie 商業樓 40x97 急賣 \$695,000

KINSON CHAN 陳健鏞
建成實業有限公司 - 溫哥華
KINSON REALTY LTD.
#338-5740 Cambie Street, Vancouver B.C. V5Z 3A6
公司：327-1682
生意 住宅：327-2688

- * Downtown 寫字樓區中心，咖啡店急讓，151 座位，每週做五日，由上午六時卅分至下午三時卅分，日常生意八百廿元，設備齊全，有酒牌，有批租，售九萬餘。
- * 溫市一大型著名海鮮酒家，筵開 68 席，座位達至 680，裝飾華麗高貴有冷氣酒牌野具俱備設有一流音響器材，中午茶市晚飯小菜結婚社團宴會等。生意滔滔，人山人海，有泊車場可容 100 部，東主經營廿年想退休，不計成本，志在脫手，僅售 31 萬餘元。
- * Kingsway/Salisbury，雅潔一廳三睡房及土庫一組有一廳兩睡房地 33x120 有露台及車房售 26 萬元柏文
- * 西區 Kitsilano，四年新常滿柏文一廳一廚，四房及地下泊車有自動保安鐵閘，騎樓及頂樓天窗，設備齊全，保養良好，佔地 75x115 呎，僅售 298 萬元。
- * 各類型東西區住宅柏文大廈商業樓宇均有代售恕不盡錄

ROYAL LEPAGE
A member of the TRILON group

KAMLOOPS, B.C 靚地

即可申請準字 \$352,000

面積 2.05 畝，位於重要高速公路幹線之上商業地，視野廣闊及容易出加拿大橫貫公路及高貴哈拉公路，近 5A 公路交接處。乃繁忙商業區，就在卑詩內陸最大商場 (鴨巴甸商場) 之對面。宜建酒店及多種用途

詳情請電 374-2424

NORM RICHARD
Royal LePage R.E.S. Ltd.

KEYSTONE REALTY LTD.
馬光磊 (粵、四邑話)
住宅 941-8608 傳呼機 439-6567
免費估價 忠誠服務 歡迎商、住物業委託代售

- ▲ \$129,900 高貴林 14 年新三房一廳獨立屋，五分鐘步行到著名的環球廣場，附近唐人街超級市場海鮮酒家，粥粉麵餛飩齊備，交通方便。請快。
- ▲ 業主忍痛割愛急售，一年新豪華大屋，三廁二套房，客廳，飯廳都是高樓底，全屋光猛，主人房有大套房，壁爐，頂層有陽台、遠景、近景皆美只三分鐘車到高貴林購物中心，免 G.S.T.
- ▲ 高貴林靚區，湖光山色，仿似世外桃源，而只需五分鐘車程到高貴林中心，十一年新，三房三廳加書房，二層共 30 實用面積，室內外保養一流地四千多呎，價只十五萬餘。
- ▲ 多幢靚屋，新屋代售，歡迎查詢。
- ▲ 多個小型生意出讓，請來電查詢。

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

謝日昌
Samuel Tse Off: 261-8118
Pager: 686-1238 Home: 430-8427

- 1) 溫哥華區，一年新柏文 813 呎高層向南兩房一廳兩廁 \$172,000。
- 2) Port Coquitlam 兩年新屋，二千餘呎五房兩廳片二萬餘。
- 3) 高桂林區，兩年新城市屋，三房兩廳另有九百呎土庫十九萬餘。
- 4) 溫東十二年特式屋，上三下二兩廚兩廁，地 40'x129'，三十餘萬。
- 5) 831 E. George 街地 25'x122' 三房兩廳，十八萬餘。
- 6) Richmond 城市屋，一年新二千呎，四房三廳三廁，廿四萬餘。
- 7) 本拿比城市屋兩房、書房及兩廳，價二十萬，歡迎還價。



北美自由貿易區的成立與影響

美國、加拿大、墨西哥三國，在「北美自由貿易區」的基礎上，經過四個月談判，終於在八月十二日簽署「北美自由貿易協定」，成立北美自由貿易區。雖然有關協議需要美、加、墨三國國會最後批准才生效，但是看情勢在內，縱有曲折，通過是遲早之事。如今，人們關注的是，北美自由貿易區成立後，將對北美三國本身有何影響？它對世界各國的出口有利抑或有害？

北美自由貿易區的人口三億六千二百餘萬人，比歐洲共同體的總人口(三、四一六五億)更多，國民總生產達六、二八萬億美元，也比歐洲共同體(五、五〇萬億美元)更具實力，是名副其實的巨大自由貿易區。美、加、墨協定的主要內容有：第一、墨西哥在五年內對百分之六十五的美、加進口商品取消關稅；第二、墨西哥對汽車的關稅即時減低百分之五；三、美、加對墨西哥農產品取消進口許可制，並在十五至二十年取消關稅；四、美、加對墨西哥的投資，受到與墨西哥國內國民一樣待遇的保證，墨西哥的能源部份容許外資加入。這一協定如果獲得三國國會的批准，則將於九四年一月開始生效。

北美自由貿易區，是由美國主權的，白宮的目的還不止此。有跡象表明，美國政府還想把北美自由貿易區的範圍向南美洲擴大，準備不久將開始同智利、委內瑞拉等國進行自由貿易協議的談判。如果這想法也成為事實，那麼北美自由貿易區便變成「泛美自由貿易區」，整個美洲經濟均在美國控制之下。

首先看看處於中等發展國家地位的墨西哥，參加北美自由貿易區，究竟獲得什麼利益。據說，不少墨西哥人歡迎三國協定，他們預期美國資本家將大規模地到墨西哥設廠，利用墨西哥較低工資以減輕成本，從而為墨西哥人創造更多就業機會。還有人預測，未來三年中，墨西哥每年可以增加對美國、加拿大出口貿易二十億美元。然而，不少專家認為，墨西哥雖然在北美自由貿易區中受惠，但也需付出沉重的代價，其中包括：佔墨西哥百分之九十的小型工業，可能經不起外來競爭而漸次消失，轉變為美加投資者的企業；國營企業被迫逐漸開放，也相應受到外來者的控制；環保政策難以落實；市場單一化難以擺脫北美的經濟與表循環；此外，適合本國條件的經濟結構難以形成(例如，美、加利用墨西哥的低工資成本大量及長期的發展較低技術的勞力密集工業)。短期之內，墨西哥的小型工業勢必難以應付美、加的競爭而紛紛倒閉。長期來說，美、加的投資可能會使墨西哥國內的工業產量增加，而且素質提高，但無論在財政或技術上，控制權必然漸漸落在美、加的外來投資者手上。加拿大工商界尚且害怕在自由貿易區成立後，變為美國經濟的附庸，墨西哥更不用說了。

查結果顯示，祇有百分之廿八的加拿大人支持美加自由貿易協定。另外一項調查結果更顯示，百分之八十三的加拿大人主張履行美加自由貿易協定，應該修改或廢止。因此，就整體而言，在北美自由貿易區之內，美國在各方面均佔絕對的優勢，當然大佔便宜。布殊總統在宣佈三國協定時，曾躊躇滿志地說，這一標誌著北美大陸新時代的開始，它將進一步打開墨西哥、加拿大和美國的市場，創造就業和促進經濟增長。他還直言不諱地說，隨著冷戰結束，美國市場面臨全球市場日益激烈的競爭，而北美自由貿易協定的簽訂，增加北美的貿易，將有助於美國為應付下個世紀的挑戰提供機會。對此，有的論者概括地指出，美、加的用意是，通過締結北美自由貿易協定，將正在推行經濟發展自由化的墨西哥納入美國的經濟圈，利用墨西哥的低廉勞動力和石油生產美國產品，開拓新的出口市場。

當然，美國通過北美自由貿易區，對付統一的歐洲共同體，也是日本和亞洲出口一旦充實了北美本身的生產基地，就能加強對抗歐洲和日本的企業集團。這是西方世界經濟和市場爭奪戰的新部署，特別是汽車、新設的工廠、新的協定成立後，日本等外國在墨西哥開設的汽車製造工廠即受到在當地銷售的限制，這對日本汽車及零件業是不小的打擊。除了汽車工業外，近年日本的家庭電器為了打進美國市場，也紛紛在墨西哥設廠，而且將原來已在美國設立的工廠加緊移往人工費用較低的墨西哥。北美協定成立後，日本企業界的戰略部署都須重新調整。因此，北美自由貿易協定簽訂的消息甫一傳出，日本便表現出明顯的不安，並要求關貿組織成立專案小組，「檢查」北美協定的有關條款。

同樣理由，亞洲各國均對北美協定同感憂慮，擔心今後同美加貿易受到不公平對待。例如南韓，它擔心今後輸美的產品勢必會與墨西哥激化競爭，由於美國的資本和技術進入墨西哥，未來的產品將被墨西哥取代。新加坡政府官員說，北美協定可能會導致美國商人把投資和貿易從東南亞轉往墨西哥。泰國外交部官員說，泰國有可能受到影響的出口商品包括紡織品、成衣和橡膠產品。台灣官員和經濟學者說，北美協定對於希望在美加市場拓展投資的本地公司來說是一次危機，但對本地出口商來說卻是一個威脅，因為該地區將會實行貿易保護主義。中國經貿部發表聲明說，「我們的立場是，地區經濟集團應是開放而不排外的，且應有利於世界經濟新秩序的建立。」暗示反對北美集團實行「排外性」的貿易政策。

總而言之，北美自由貿易區是美國為對付世界性經濟競爭而推動建立的，自然使它帶有地區保護性質和排他性。因為如此，勢必將加強世界經濟「區域集團化」的趨勢。馬來西亞已重新呼籲亞洲國家成立東亞經濟集團，日本也加緊推動成立亞洲經濟圈。亞洲工商界與論發出呼籲，認為亞洲國家如今不能再「坐而論道」，而應當認清潮流，急起直追，加速推動亞洲經濟合作組織，集中優勢，互補不足，才能形成一股和歐洲共同體、北美貿易區抗衡的經濟力量。

台灣「小留學生」劇增

七年前一度掀起的一小留學生「風波」，現在台灣又再興起。據一項民意調查顯示，島內平均每五個家庭就有一家庭想把不滿十八歲的孩子送到海外讀書，而且多是一去不復返，單去年出境未返的就有一萬九千多人。這些「小留學生」所去的地方，主要是美國、加拿大、澳洲、英國、日本、法國以及新加坡等，留學理由由是：「台灣教育品質不高」、「升學壓力太重」、「治安不佳」等等，其實是變相移民的一種方法，是家長對台灣前途「缺乏信心」的表現。

大西米方廠

WESTERN RICE MILLS LTD.

中秋節酬賓大贈送

皇族牌香米

20公斤 \$15.95

最新消息

正宗台灣土產「嘉禾牌」花生

原價\$125箱 現特價只售\$99箱

大量運到

「牡丹牌」腰果 320庄

原價\$185箱 現特價只售\$169箱

(零沽批發，一律歡迎)

Telephone: (604) 251-6341
Fax: (604) 251-7228

營業時間：星期一至五上午九時至下午五時
1220 Glen Drive, Vancouver, B.C. Canada
V6A 3M9 近 GENERAL PAINT 油漆公司後面

特別介紹

澳洲種子改良新米

新龍牌

AA牌米皇

嘉禾牌

中國大米

積實超米

美國糯米

金稻絲苗

新芽綠豆

衛生赤糙米

油麵粉野米

凡買

1包 送 2包

2包 嘉禾牌花生

1包五公斤庄金香香米

泰國名產

金龍香米皇

雙龍香滑米

優美清香米

香軟靚糯米

有益黑糯米

日本國貨超級米皇及各種即食麵

常備品種

中國腰果仁

美國米通餅

新芽綠豆

鬆香蒸谷米

衛生赤糙米

油麵粉野米

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙

免費刊登售物小廣告

請電 280-1000

欲購平靚貨品請閱本報

逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話: (604) 273-1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. HASTINGS STREET 3111 MAIN STREET
VAN. B.C. V6B 1G8 VAN. B.C. V5T 3G8
總社: (604) 684-4151 分社: (604) 874-4151

- ★特約代理回台、港及東南亞機票一特平
- ★加航比海或墨西哥郵輪CRUISE ONLY 半價優待
- ★代理特廉歐洲機票及包機，倫敦來回 628 元起
- ★夏威夷來回 399 元起，連酒店一週 599 元起
- ★預售92年阿拉斯加郵輪八天遊美金 999 元起

多倫多 來回 299 元起 羅省 來回 269 元起
滿地可 來回 299 元起 三藩市 來回 229 元起
卡加利 來回 139 元起 賭城 來回 199 元起

慶祝本社自置物業，分社成立！
由四月一日起同時推出多項歐陸精選郵輪及美加旅遊等特惠優待！！

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

北京參茸行

特別推薦

特種天然營養劑

北京蜂王精 500MG

◎含量特高。品質特純。◎

介紹期間：每盒 \$15.00

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

熱線電話

(604) 684-3573

Fax: (604) 684-2676

Canadian Odysseys, Inc.
Ste. 603-325 Howe Street,
Vancouver, B.C. V6C 1Z7

泰國曼谷芭堤雅精選遊 \$ 1,585.00 (七天)

暢遊皇宮、玉佛、蛇園、水上市場、鄭王廟、四面佛、金佛寺、鱷魚潭、珊瑚島、東芭文化

出發日期：九月廿一日，十一月九日，十二月廿四日

中國精選遊 \$ 1,995.00 (十一天)

暢遊北京、西安、上海、杭州、蘇州。出發日期：九月廿八日，十一月九日，十二月廿一日

中國、香港精選遊 \$ 2,395.00 (十二天)

暢遊北京、上海、杭州、蘇州、桂林、廣州、香港。出發日期：九月廿八日，十一月九日，十二月廿一日

*直接主辦，一流酒店，三餐膳食，華人領隊隨團照顧，來回機票，機票一年有效。

*本公司創辦18年歷史，代理各大航空公司、各大郵船公司、世界各地特價機票、郵船票。

本公司職員精通：英、法、日、國、粵、滬語。

為舉行全國公民投票 納稅人要花費 一億五千萬元

(渥太華訊)加拿大選舉局稱，關於新憲制的全國公民投票，將耗費納稅人一億四千萬元至一億五千萬元。

加拿大選舉局發言人孟臣說，該筆款項並非全部來自聯邦政府。

孟臣說：「我出，究竟可以收回多少款項，因為古不通過，納稅人將要負責自己的投票，但是我所支出的款項。」

約有九萬名點數員將逐戶收集姓名，準備列妥名單。

在一九八八年大選時，全國共有一千七百六十三萬九千零一名合格選民。

其他的費用則包括各地區投票站的負責人員的薪酬。

投票站內監督員的官員日薪為一百卅九元，而文員日薪則為一百零一元。

加拿大信託長俸基金 有百多億元投資外資 分析家謂應用於本國發展經濟

(渥太華訊)加拿大統計局稱，由於聯邦的稅制，加拿大有數十億元的長俸基金，已移往外國，注入外國的投資市場。

統計局說，在今年首季，已有百分之八的長俸基金資產，已變為外國股票、債券、及其他的外國投資。

此亦即是說，在信託長俸基金所持有的二千二百二十億元資產中，已有一百八十億元，變為在外的投資。

長俸基金是加拿大僱主所支持的一項長俸計劃。

加拿大僱主撥出一筆款項，準備留給數百萬退休的加拿大僱員。

統計局說，投資於外國的長俸基金，已由一九九零年的百分之五點五，增至現在的百分之八的水平，因為聯邦政府曾在一九九零年宣佈，准許提高長俸基金投資於外國的限額，由原來的百分之十，增至百分之二十。

統計局分析家杜爾斯說：「此一筆大筆金錢本可作為在加拿大投資之用，以促進本國的經濟。」

PROVINCIAL
獎金一百萬元

一九九二年九月四日開獎號碼
2924746

一九九二年八月廿八日開獎號碼
1141905

一九九二年八月廿一日開獎號碼
4168211

一九九二年八月十四日開獎號碼
1484396

一九九二年八月七日開獎號碼
2274138

如有錯漏，以彩票公佈者為準。

卑詩木材出口商 擬建新式烘木窯

(溫哥華訊)卑詩省木材出口商，正擬在一個高科技的木材烘乾廠，將木材烘乾，爭取更多市場。

將木材烘乾，將有助於他們獲得海外的林木市場。

技術的木材烘乾，將有助於他們獲得海外的林木市場。

使用一種類似微波爐的科技，該烘乾廠將能烘乾木材。

此種新式烘木窯，將能烘乾木材，而不會損壞木材。

同時又可消除一種有害的化學物質。

據出口商稱，現時的傳統烘木窯，需時八小時，而新式烘木窯，只需四小時。

據出口商稱，現時的傳統烘木窯，需時八小時，而新式烘木窯，只需四小時。

雲市議會准許通融辦理 建築圖則採用公制單位

(溫哥華訊)溫哥華市議會，准許通融辦理建築圖則採用公制單位。

溫哥華市議會，准許通融辦理建築圖則採用公制單位。

溫哥華市議會，准許通融辦理建築圖則採用公制單位。

溫哥華市議會，准許通融辦理建築圖則採用公制單位。

溫哥華市議會，准許通融辦理建築圖則採用公制單位。

溫哥華市議會，准許通融辦理建築圖則採用公制單位。

溫哥華市議會，准許通融辦理建築圖則採用公制單位。

溫哥華市議會，准許通融辦理建築圖則採用公制單位。

行人路上駕單車遇警 小童接受額罰款

(溫哥華訊)一名十二歲小童，在行人路上駕單車，被警方發現，接受額罰款。

一名十二歲小童，在行人路上駕單車，被警方發現，接受額罰款。

一名十二歲小童，在行人路上駕單車，被警方發現，接受額罰款。

一名十二歲小童，在行人路上駕單車，被警方發現，接受額罰款。

一名十二歲小童，在行人路上駕單車，被警方發現，接受額罰款。

一名十二歲小童，在行人路上駕單車，被警方發現，接受額罰款。

一名十二歲小童，在行人路上駕單車，被警方發現，接受額罰款。

一名十二歲小童，在行人路上駕單車，被警方發現，接受額罰款。

溫哥華支聯會發聲明 抗議沈彤等人被拘禁

(溫哥華訊)溫哥華支聯會，發聲明抗議沈彤等人被拘禁。

溫哥華支聯會，發聲明抗議沈彤等人被拘禁。

溫哥華支聯會，發聲明抗議沈彤等人被拘禁。

溫哥華支聯會，發聲明抗議沈彤等人被拘禁。

溫哥華支聯會，發聲明抗議沈彤等人被拘禁。

溫哥華支聯會，發聲明抗議沈彤等人被拘禁。

溫哥華支聯會，發聲明抗議沈彤等人被拘禁。

溫哥華支聯會，發聲明抗議沈彤等人被拘禁。

多市中式酒家外 兩男子深夜中槍

(多倫多訊)多倫多市，兩男子在深夜中槍。

多倫多市，兩男子在深夜中槍。

多倫多市，兩男子在深夜中槍。

多倫多市，兩男子在深夜中槍。

多倫多市，兩男子在深夜中槍。

多倫多市，兩男子在深夜中槍。

多倫多市，兩男子在深夜中槍。

多倫多市，兩男子在深夜中槍。

天津製訂優惠政策 歡迎留學生來津工作

(天津訊)天津市政府，製訂優惠政策，歡迎留學生來津工作。

天津市政府，製訂優惠政策，歡迎留學生來津工作。

天津市政府，製訂優惠政策，歡迎留學生來津工作。

天津市政府，製訂優惠政策，歡迎留學生來津工作。

天津市政府，製訂優惠政策，歡迎留學生來津工作。

天津市政府，製訂優惠政策，歡迎留學生來津工作。

天津市政府，製訂優惠政策，歡迎留學生來津工作。

天津市政府，製訂優惠政策，歡迎留學生來津工作。

一對加籍夫婦 在美國被拘捕

(加利福尼亞訊)一對加籍夫婦，在美國被拘捕。

加利福尼亞訊，一對加籍夫婦，在美國被拘捕。

加利福尼亞訊，一對加籍夫婦，在美國被拘捕。

加利福尼亞訊，一對加籍夫婦，在美國被拘捕。

加利福尼亞訊，一對加籍夫婦，在美國被拘捕。

加利福尼亞訊，一對加籍夫婦，在美國被拘捕。

加利福尼亞訊，一對加籍夫婦，在美國被拘捕。

加利福尼亞訊，一對加籍夫婦，在美國被拘捕。

世界橋樑設計史上的創舉 提出第九種橋的設計

(上海訊)中國著名橋樑設計大師林元培，提出第九種橋的設計。

中國著名橋樑設計大師林元培，提出第九種橋的設計。

中國著名橋樑設計大師林元培，提出第九種橋的設計。

中國著名橋樑設計大師林元培，提出第九種橋的設計。

中國著名橋樑設計大師林元培，提出第九種橋的設計。

中國著名橋樑設計大師林元培，提出第九種橋的設計。

中國著名橋樑設計大師林元培，提出第九種橋的設計。

中國著名橋樑設計大師林元培，提出第九種橋的設計。

(溫哥華訊)似乎是一項值得幫助的善舉。

閣下接獲電話，有人向閣下推銷一種每張三十二元的兒童票，但入場券收入撥充慈善用途的款項，為數極少。

有一回，全加娛樂節目製作公司的電話生說，公司發售一萬張兒童慈善票，每張三十二元，票款可於十月三日入到入場券，票款可於十月三日入到入場券，票款可於十月三日入到入場券。

但該戲院僅能容納八百名觀眾。

萊里市居民哥寧連續三個月，以電話向其兄弟義演入場券，結果，他於上月拿出三十二元買了一張入場券，支持一大溫哥華腦神經癱瘓人士。

哥寧說：「他們不停地找我，還派人登門。」

哥寧收不到可受退稅的捐款收條，於是通知銀行。

利用慈善機構名義 一家機構籌款款財

利用慈善機構名義，一家機構籌款款財。

利用慈善機構名義，一家機構籌款款財。

利用慈善機構名義，一家機構籌款款財。

利用慈善機構名義，一家機構籌款款財。

利用慈善機構名義，一家機構籌款款財。

利用慈善機構名義，一家機構籌款款財。

利用慈善機構名義，一家機構籌款款財。

利用慈善機構名義，一家機構籌款款財。

多市警方說 為幾十輛汽車撞倒

(溫哥華訊)多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多市警方說 為幾十輛汽車撞倒

(溫哥華訊)多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多市警方說 為幾十輛汽車撞倒

(溫哥華訊)多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多市警方說 為幾十輛汽車撞倒

(溫哥華訊)多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多市警方說 為幾十輛汽車撞倒

(溫哥華訊)多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多市警方說 為幾十輛汽車撞倒

(溫哥華訊)多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

多倫多市警方說，為幾十輛汽車撞倒。

快意旅遊公司
溫哥華華埠打東街125號 電話(604)669-4165

國內特價機票 多倫多\$369起 (單程\$199) 卡加利\$179 (單程\$99) 愛民頓\$189 (單程\$109) 滿地可\$349 (單程\$194) 溫哥華\$299 三藩市\$299 李維\$199起 三晚酒店(\$249) 拉斯維加斯\$299 三晚酒店(\$399)	香港機票 加三晚酒店 \$1220(雙人房) 夏威夷精選 七日遊 珍珠港、市內觀光、 檀香山環島遊、 波里尼西亞文化中心 (包自助晚餐) \$799(雙人房) *機票加酒店八天\$700	加東 六天精選遊 多倫多、大瀑布、渥太華、 滿地可、魁北克市、 京士頓、千島等 \$540(不包多倫多機票) *多倫多機票\$399起	東南亞精選團 星、馬、泰、香港 十二天觀光遊 \$2498 曼谷、芭提雅 五天超值遊 \$1669 東京、香港 五天縱橫遊 \$1808 鹿兒島八天 \$2290
---	---	---	---

歐洲
14天精選遊(轉道8國14名城) \$2913(雙人房)
18天廣博遊(轉道11國18名城) \$3318(雙人房)
11天特惠遊(轉道6國9名城) \$2598(雙人房)
(華人領隊，每星期有團出發)

**班美、路易士湖
卡加利、愛民頓
積士柏六天遊**
\$569(雙人房)
逢星期日出發
(包早、午、晚三餐)

**迪士尼樂園、三藩市
RENO巴士十日遊**
\$719(雙人房)
逢星期六出發

Isaak, Osman & Associates
Jensen Surveying & Engineering Ltd.
PROFESSIONAL LAND SURVEYORS AND CONSULTING ENGINEERS

敝公司在B.C.省執業多年，經驗豐富，並有懂粵語之測量師及土木工程師為閣下服務。歡迎各位查詢有關地政地形測量以及工商業住宅等土地發展問題及一切有關土木工程事宜。

MR. A.M. (AB) OSMAN
MR. DON W.H. WONG
B.C.L.S.
P. ENG.

20609 LOGAN AVENUE, LANGLEY, B.C. V3A 7R3
TEL (604)533-2411 FAX (604)534-7241

華僑金行
經營業務

正價買賣 黃金首飾 鑽石玉器 紅藍寶石 各國金幣 專人主理

黃白金飾 結婚金牌 款式新穎 鑽石玉器 賀壽金座 精工出品

價錢公道 各國金幣 鑽石玉器 黃金首飾

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

古裝片復興武打招式時代不同 過去流行成龍祥仁打法

現今時興徐克小東招式

九三年，于仁泰將《黃飛鴻》及《三寶》兩部戲與楊紫瓊合作，包括《白髮魔女傳》及《十三太保》。此為二人首次合作。至於他為何看中楊紫瓊？他表示是因其主動遊說，因他主動遊說，因他主動遊說，因他主動遊說...

無線將頒金牌表彰貢獻 周星馳信是十年服務獎

認爲自己最大貢獻是做四三〇穿梭機。周星馳昨日獲頒無線電視十年服務獎。無線電視主席李添枝在頒獎禮上，向周星馳頒發了「金牌」獎章，以表彰他在無線電視十年來所作出的貢獻。



周星馳昨日獲頒無線電視十年服務獎。

出身。片酬。戀情

鞏俐的自白與闢謠

不少人都把鞏俐說成是山東人，是什麼原因呢？鞏俐說：「可能我自小在山東長大，才會有這個誤會。或者我可以在澄清一下，我是在北京出生，在六個月大時，舉家遷居至山東省濟南市，直至一九八五年進北京中央戲劇學院表演系三年級學習時，便拍了張藝謀導演的《紅高粱》。」



鞏俐說：「可能我自小在山東長大，才會有這個誤會。」



鞏俐的安英中女有眼，上車單在坐側單。

傳播界揭私隱增娛樂性 李克勤嘆藝人受傷害

生活不檢點由自取，有些無辜被揭私隱，藝人受傷害。李克勤日前在一個電視節目中，對一些藝人的私生活被揭發表示遺憾。他認為，藝人應有私生活，但應注意分寸，不應過度曝光。



李克勤日前在一個電視節目中，對一些藝人的私生活被揭發表示遺憾。

新寶戲院
AMERLEEN CENTER 4191 HAZEL BRIDGE WAY
RICHMOND B.C. TEL: 279-9399

香港式單套放映
1:30pm
3:30pm 5:30pm
7:30pm 9:30pm

11:45pm 新寶午夜場
9月4/5/6日
加開
成龍招牌代表作
超級警察

早場
星期六、日、一、11:30AM
審死官

龍城戲院
1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

東南亞
破紀錄
稱讚
馬菲 日語 泰語 粵語 國語 英語 印地 超過二十五種地方語言 字幕

單套上映一場清場
7:30pm 9:30pm
星期六、日及假期加開
開場日：1:30pm 3:30pm

11:20pm 龍城午夜場
星期五、六、日晚
周潤發 梁朝偉
辣手神探

人中之俠
法紀之神

新聲戲院
150 EAST HASTINGS STREET, TEL: 688-3868

譚詠麟黃飛鴻
譚詠麟黃飛鴻
譚詠麟黃飛鴻

辣手神探
星期五、六、日晚
新寶午夜場
11:45pm

遠東戲院
2290 COMMERCIAL DR. 254-7222 免費室內三層停車場

如果你係一位唔滿足於
時下氣候嘅年青人……

黑玫瑰
黑玫瑰
黑玫瑰

六十年代潮流花旦多羅羅
今日晒晒同你玩盡佢!

黃韻詩 馮寶琪

中大預言家
國左筆權
溫哥華
現寓

精批命理·標準論相
龜卜易卦·天星擇日
精究陰陽風水定向
助您趨吉避凶·接批外埠命書

新加坡·移玉駕臨

溫哥華唐人區舖舖舖
文華商業大廈二樓候教大門不貼招牌

電話：(604) 685-9559

絕症救星特效藥

專醫
花柳 淋病 梅毒 橫痃 魚口 痔瘡 瘰癧 疔瘡 癰疽 疔毒 疔瘡 癰疽 疔毒 疔瘡 癰疽 疔毒

欲知有關癌症之資料，可附 \$2.00 及回郵地址 (英語) 函致：
VENTURE ENTERPRISES
P.O. BOX 4637 M.P.O.
VANCOUVER B.C.
V6B 4A1

周愛權 視光博士
周慶偉 視光博士

驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡

DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS

TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

明月照尖東
副片
黎明 張學友 關之琳

九〇年全新創作
11:25pm
午夜場
舢舨92

中文板 PLAY BOY
封面女郎
飛鳥珠寶·光友三牙子
樓樓送對真

HONEY BUNS

警告
全部與性愛
有關的電影
成人電影
性感·香艷
新潮·刺激

RACHEL RYAN
CAREENA
COLLINS
KRISTA
LANE

XXXXX
VIDEOS ON SALE
-2nd EROTIC FILM-
MISS ADVENTURES

由上午11:00至
晚11:30

WARNING COMPLETELY
CONCERNED WITH SEX

FOX Cinema 18+

Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX

\$3.00 AFTER 11pm DAILY
Sept 2nd to 8th 92

VIVA VANESSA
*** Venessa del Rio

BODY MAGIC
(Rated X.X.X.)
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

特別
成人座
放映時間由上午十一時至深夜
成人 \$6.00 老人 \$4.00
夫婦 \$9.00
五時後免費泊車在戲院後面

SHARP Facsimile
瘋狂大平賣

UX-180
備有 FO-220/230
\$995.00

UX-190
取代 FO-420
\$1295.00

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE.

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

Please Call S. Tan Chow For More Info.

孔子達

殺！殺！殺！



在低陸平原「處決」兇殺案一連發生之際，有一套美國出版的「連環殺手棋盤遊戲」，將於今年秋季運來加拿大銷售。

加拿大若干有勢力的人士，認為現在很難找到有效的辦法以禁止入口，也不知道海關及警方有沒有權力，在邊界加以阻截或充公。

溫哥華一位不願透露姓名的零售商說，「我已經向經銷商訂購十一套。」

愛蒙頓一位士多老也向報界說，他已訂購一套，以試探銷路。這套遊戲，係美國新澤西一間連環雜誌社出版，由巴的摩爾的「D公司」發行。該公司在艾蒙頓和溫哥華都設有分行。但筆者不願把它的全名說出來，以免替它宣傳。

它叫做「連環殺手棋盤遊戲」，第一版(Serial Killer Board Game - 1st Edition)。在「D公司」的新產品目錄中已有預告，以作招徠。

根據目錄所提供的資料，該遊戲以塑膠盒精裝，內有一個棋盤，四個連環殺手，二十五個小孩子，和一枚骰子，並有詳細說明書，以及若干犯案和計分卡。

玩遊戲的人，都扮演連環殺手。每殺死一個人，要視所冒的風險程度而得到不同的分數。

殺死有名望的市民，所得的分數比較高，一名妓女或普通人多若干倍。一位愛好收集連環圖案的溫哥華居民，在目錄中看到這項新產品資料之後，認為該方只顧賺錢而減絕良心，不惜宣揚如何殺殺無辜，實在值得譴責。

老年人與運動



「很多人都相信運動是促進老人身體健康的方法之一。今天醫學進步，大家都希望能夠科學化地認識運動對老人的效能。」

「老人人因體力衰退而往往需要別人的照顧，直接影響到社會需要更多資源來支持老年人的社區生活。所以如果我們能夠有效地將老年人的運動能力提高，減慢體力衰退，年老後自然更趨獨立生活。」

上面是香港萊佛士與勞永亮兩位醫生的意見。他們多年來一直為幫助老人而在醫學上作深切的研究。他們又說，踏入老年之後，身體運用氧氣的能力，肌肉的重量，肌肉

的力量，隨年齡而降低。一般估計，我們每長一歲，這三方面都降低百分之十。但運動可以幫助。很多研究發現，如果老人能有定期的運動訓練，其所得的效益與青年人沒有多大分別。一個七十歲的老人，如果進行運動訓練，其大腿肌肉可以增強百分之十至二十。如果每天能進行持久性的運動訓練，他們大部份可以將運用氧氣的能力提高百分之十至十五。

單親媽媽有新聞

素里市一名單親媽媽寶娜·理察臣為了追尋不付子女生活費的前任丈夫，使出最老土而有效的辦法——貼街招。果然踏破鐵鞋許多年的事却不出廿四小時就露出端倪，無良爸爸原來同住於大溫哥華。當電視記者攝得正著之時，這名大男人說不知道欠了子女生活費多少，且亦無力清償。

史丹利公園

週末副刊

老人與耆英

溫哥華地產隨筆

鍾炳基

有朋自遠方來，已七十多歲，精神奕奕，健步如飛，却自謙為「老人」。聽了「耆英」這個溫哥華通行的名辭，悄悄翻開辭海一看，果然，老人與耆英有點分別，說文叫七十歲的是老人，「六十曰耆」。而宋朝文彙博在西都做官的時候，曾經集了十二位士大夫之中「老而賢者」，組織了耆英會，吟詩作對，置酒相樂，所以耆英這詞，其實很有英明神武的豐富，與外國人的「黃金年齡」有異曲同工之妙，而且在今天七十歲並不甚稀奇的時代，「耆英老」是值得提倡的。

海關及警方在邊界採取對付行動。白女士的呼籲，已引起報界注意，而此事也成爲一項具有爭議性的問題。

正義之名而進行謀殺亦得到合法化，實在是一種諷刺。但我也因此獲得靈感，構思這套棋盤遊戲用具，他說。

「生人霸死地」

葉榮光

一個年紀老邁，儘管兒孫滿堂，但每當夜深人靜，黑幕低垂，總不免會有一種孤單寂寞的感覺。亦有入人心，將來百年歸期，兒孫處理後事不知是否滿意。所以，有很多懂後自己打算的老人家，便預早爲自己安排一切。例如，找一塊理想的風水陰地，選購壽衣、壽板(棺材)，以免日後，臨事周章，辦得不如理想。在鄉間，時發現一怪現象，人未死，壽板就已經抬了入屋。現在寸金尺土，壽板停放屋內的情形，已經絕無僅有，但預購山地的情況，却仍有存在。

寶娜出到通緝無良爸爸這一着，大抵心中已經不存甚麼希望，唯盼水落石出政府方面加以援手而已。單親媽媽承受的壓力極大，憂愁憂鬱身兼職，弱質女子也練成肩担重任的女超人。而美加離婚易過借火，男方一離一合帶來週身負擔。莫說失業之時沒法支付贍養費，即使做到風生水起亦對這筆經常性開支頭刺不已，遂有下落不明事件出現。

近視

何展虹

近視

浮生不斷記



英國傳媒保護消息來源 被罰案件

最近，英國兩家廣播機構，因拒絕向英安部門透露一項重大的消息來源，結果受到高等法院的檢控，並被裁定一罪名成立，罰款七萬五千英鎊，外付十五萬英鎊和其他費用。此次判例，再次暴露了英國的保衛法與新聞自由的矛盾，而新聞自由最終必須服從法律的現實。這是一宗對「一直自吹所謂享有絕對的新聞自由的英國的極大諷刺」。

案件的内情是這樣的：去年十月間，英國第四頻道獨立電視台(BBC第四台)與博克斯製作公司，根據北愛爾蘭一個恐怖份子提供的內幕消息，製作了一集揭發英國北愛爾蘭警察勾結恐怖份子、謀殺支持愛爾蘭共和軍人士的電視紀錄片，並在電視台進行播出。其中談到：親英的恐怖份子和安全部隊，曾經多次合謀，在北愛爾蘭至少造成二十宗謀殺案，只見到提供消息人士A君的背影，他說話時的聲音也由別人代音。他說，北愛爾蘭警察、北愛爾蘭的知名人士和效忠英國的恐怖份子，成立了一個叫「北愛爾蘭中央協調委員會」的極秘密組織。他自稱是這個組織的成員。A君還說，該組織的任務，是決定在涉嫌支持愛爾蘭共和軍的人中，誰是暗殺對象。

北愛爾蘭警察證實了電視台這種說法，並決定對A君提出控告，並對他說話的話進行調查。但BBC第四台和博克斯公司只同意向警察交出有關A君的文件和地址，拒絕提供A君的姓名和地址。幾個星期後，兩家傳媒公司就接到法院的命令，要交出有關消息來源的一切資料。英國法院所持的理由是：「消息人士A君曾親口承認，有份參與多宗謀殺案。倘若BBC電視台和博克斯製作公司不肯透露他的身份，它們就是和恐怖份子同流合污，縱容謀殺事件不斷發生。法律不容許兩家公司繼續以「公眾利益」為藉口，不肯向保安部隊提供協助。因為那樣將不可避免地損害北愛爾蘭警察的聲譽，甚至動搖法律的地位。為北愛爾蘭恐怖份子實現其目標幫了大忙。」

然而，節目製作人拒絕服從法院的命令，原因有二：一方面這是違於新聞自由的原則。它認為，對獨立電視台製作而言，就是要揭露北愛爾蘭保安部隊最高層和恐怖組織行刑隊之間的勾結。只有這樣，才可以保護公眾的一知情權。BBC第四台和博克斯公司負責人，在案件審理過程中表示，如果他們不與當事人達成協議，答允絕不透露A君姓名、住址，這個節目根本沒有可能播出。另一方面，他們也考慮到，如果透露A君和博克斯公司的姓名，那麼，他們也將面臨被控洩露消息的危險。最後，法庭裁定對兩家傳媒公司的節目製作人，進行了檢控聆訊，並處以巨大的罰款。

其實，英國記者和新聞機構，因為拒絕向當局透露消息來源而被列入獄或罰款，這不是第一次。例如如在一九八八年，「獨立報」財經記者沃納因拒絕透露兩篇有關內幕交易的文章資料來源，而被法庭判罰二萬英鎊。

以月為名的名勝風景

中秋夜圓月高掛，悅目賞心。賞月理想地點莫過於山水之地，大江南北各地不少旅遊名勝都是賞月佳處，其中部份名勝就以月命名，月景為名，例如明月山、明月峽、水月洞等，又如名聞中外的「西湖十景」，「三潭印月的」就佔了兩景，「三潭印月」和「平湖秋月」。

「山水甲天下」的廣西桂林，有月牙山、水月洞，又有一象山夜月「景色(象

一九九〇年，另一大報的實習記者古德溫，亦因拒絕提供一家公司向他的泄露情報的人的身份而被罰五千英鎊。更早前，「每日鏡報」的一位記者因拒絕透露一條消息來源而身陷囹圄。在多次這類的案件中，警方引用的都是「防止恐怖主義法」。

因此，英國傳媒界人士慨嘆：「現在我們更知道記者揭露醜聞應付出的代價了！」英國前民權理事會理事，現任自由黨法律顧問沃德姆指出：法院的判決，使新聞從業員進行調查工作的能力遭受沉重的打擊。這項決定，使「新聞從業員監察警方和政府活動的重要角色，遭受嚴重的損害」。他還說，此案「標誌著在敏感問題與地區進行深入調查的採訪已經終結。今後觀察家再也看不到類似的節目了。」

這宗案件顯示，英國刑事法律與新聞自由，存在很大的矛盾，而且，打官司的結果，維護刑事法律的官方，永遠是壓倒維護新聞自由的西方國家。這說明新聞自由也是相對的，不是絕對的，相信壓倒一切的「新聞自由」的記者和工作人員，到頭來要吃大虧。

音樂與「音樂」

音樂除了欣賞之外，還可以治病，知道的人可能不多。事實上，有一些奇怪的病症，藥物對它完全失去作用，但利用音樂療法，卻具有一藥到病除的特殊功效，因此，有人把能治病的音樂，稱為「音樂」。

「音樂」治病的奧妙究竟何在？科學家認為，聲波這種能量作用於人體可以轉化為生物化學，能引起多種良好刺激，因而「音樂」能引起某些藥物的功效。(子淵)

湖南洞庭湖的一湖一景

湖南洞庭湖的一湖一景，古今傳誦。山指象鼻山。陽朔有明月峽(月亮山)。柳州的一羅池夜月(為當地八景之一)。

江南方面，除了杭州西湖為賞月勝地之外，無錫惠山的「二泉映月」，蘇州寶帶橋的「環湖一月」，蘇州南郊行春橋的「石湖串月」，以及揚州二十四橋月色等也深受賞讚。

北京有古建築月壇，與天壇、地壇齊名。市郊的歷史名勝盧溝橋有一盧溝曉月，為「燕京八景」之一。福建有廈門的「虎溪夜月」，漳州縣海月岩的一月，漳州巖有水月宮。

謝

孤哀子 黃深琪 媳胡惠珍
孤哀女 黃雪影 婿羅志強
孫 孫健民
外孫 孫浩林
外孫 孫雲雲 媳夫關錫亮
媳 關任健
媳 關任健
媳 關任健
厚惠芳名 恕不臚列 尚祈見諒 同叩謝

哀謝

先慈黃門馬碧華太夫人之喪經於一九九二年八月廿九日(星期六)下午一時假座時士堂(安息堂)殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園

宗親戚友鄉世誼惠賜花圈購儀祭並親臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀

謝

孤哀子 文成 媳陳淑淑
文浩 媳蘇珊
文海
孤哀女 秀玲 婿蔡進明
外孫 孫祖賢
外孫 孫妙琴 媳夫蔡嘉儀
外孫 孫北揚
外女 孫蔡錦萍 媳夫蔡惠萍
厚惠芳名 恕不臚列 尚祈見諒 同叩謝

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

代理
汽車保險、房屋樓宇商業等各項業務
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

訃告

先夫毛金釗廣東中山縣旗漢人不幸痛於一九九二年九月四日下午一時病逝於溫哥華聖保羅醫院積閱享壽八十三歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於九月九日(星期三)中午十二時假座格蘭希雲 1355 E. HASTINGS ST. 殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園

宗親戚友鄉世誼哀此訃

未亡人 黃麗球
孤子 志賢 媳周雅琴
孤女 羽翎 媳曹溫華
男孫 孫健民
女孫 孫美良
外孫 曹維安 曹維慶
曹維鈺 曹維煥
弟媳 鄭麗芬(歿)
姪 郭室古氏
侄孫 孫健成
姪女 孫玉珍 媳王胡玉娥
姪 其榮 媳阮愛仙
堂弟 孫偉平
堂弟 孫世權
堂姪 孫傑瑞
堂姪 孫慧慧 孫慧中
同泣告

謝

孤哀子 浩雲 媳陳美如
浩鏗 浩鈞
孤哀女 素珍 媳俞少瑜
女孫 承儀 伊維
外孫 孫宗慶
外女 孫寶蓮 婿 MARGARET CHELOVE
男女曾孫共四名
厚惠芳名 恕不臚列 尚祈見諒 同叩謝

哀謝

先慈羅門鄭金鳳太夫人之喪經於一九九二年九月二日(星期三)上午十時假座時士堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園

宗親戚友鄉世誼惠賜花圈購儀祭並親臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀

花舖

Lisa Florist

喜士定東街三九二號
392 E. HASTINGS ST., VAN., B.C. V6A 1P4
689-5829
電話訂購·專人送貨

歡迎參觀
花牌花園
四季時花
長青樹木
花球花籃
絲花擺設

總代理李氏花屋

Louie's Florist

371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3
TEL: 683-5124

中國名花
桂仔蘭
米仔蘭
黃花白蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花園
歡迎光顧

呂頌詔主理
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

高希雲殯儀館

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL

溫哥華喜士定東街1235號
電話: 255-5444

本館為華裔人士服務已多年。對華人家及傳統風俗習慣，照顧十足。最近更擴充修葺，加強服務，合各種宗教儀式之用。華人顧問。免費諮詢

禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道

經理: 馬信 CHARLES MATSON

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

304 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

願人無短壽

如有垂詢，請與華人經理：
李顯理 龍雲 二君接洽

* 寬大禮堂 * 免費停車
* 棺木山地 * 包辦一切
* 服務週到 * 價錢公道
* 任何宗教儀式不拘

電話: 254-7166

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街 (福街與片打街)

TEL: (604) 685-3838
周慕斌主理

本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花園
四季時花
歡迎光顧

CANADA FLORIST

Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 錄金

色花 盆花
式花 園花
美世 花插
觀界 球花

4726 Canada Way Ph. (604) 298-0522
Burnaby, B.C. 手提: (604) 351-3325
V5G 1L2

壽康墓碑鑄造廠

Custom Bronze Foundry 1988

920 Clark Drive Vancouver, B.C. V5L 3J8
Bus. 255-3227 Res. 253-9338

本廠精造
墳園墓碑
經驗技師
華人主理
代寫中文
外埠定造
運輸到步
舊碑翻新
承鑄各種
銅質物件

向醉酒駕車宣戰
DRINKING DRIVING COUNTERATTACK

錢其琛責美機售台

指美破壞中美「八一七」公報原則 吳建民說中國現難以參加軍控會議

【本報訊】據新華社北京三日專電，錢其琛在外交部新聞發布會上，就美國向台灣出售先進戰機一事，發表了強硬聲明。錢其琛說，美國向台灣出售先進戰機，嚴重損害了中美「八一七」公報的原則，破壞了中美關係的穩定。他強調，美國必須停止這種行為，否則中國將不得不採取相應的反應。

錢其琛是在外交部新聞發布會上，就美國向台灣出售先進戰機一事，發表了強硬聲明。他強調，美國必須停止這種行為，否則中國將不得不採取相應的反應。

布宣話講什布 機戰售台向將

票選拉什布於出此稱論與美

【本報訊】據新華社北京三日專電，美國總統布希在發表國情咨文時，重申了美國向台灣出售先進戰機的政策。布希表示，美國將繼續向台灣提供先進的防禦性武器，以維護其在台灣海峽地區的和平與穩定。

布希的這一宣示，引起了國際社會的廣泛關注。一些國家和地區對美國這一政策表示擔憂，認為這將破壞地區的和平與穩定。

中俄兩國關係佳

北京期待葉利欽到訪 雙方軍隊願進一步發展友好

【本報訊】據新華社北京三日專電，中國外交部發言人表示，中俄兩國關係在近年來得到了進一步的發展和加強。雙方在政治、經濟、軍事等領域的合作日益密切，兩國關係呈現出良好的發展態勢。

發言人指出，中國政府對葉利欽的到訪表示期待，這將進一步推動中俄兩國關係的發展。同時，雙方軍隊也願在平等互利的基礎上，進一步發展友好合作關係。

李嘉誠讚改革開放

稱願在華增加投資 研究把上海港發展成深水港

【本報訊】據新華社香港三日專電，李嘉誠在出席一項活動時，對中國改革開放政策表示讚賞。他認為，改革開放政策為中國經濟的發展注入了強大的動力，也為外國投資者提供了廣闊的市場和機遇。

李嘉誠表示，他願在中國增加投資，特別是在上海港的發展方面。他認為，上海港的發展將進一步推動中國經濟的發展，並為國際貿易提供便利。

見小利而忘大利

布什的決定將引發新危機

【本報訊】據新華社北京三日專電，一些國際觀察家認為，美國向台灣出售先進戰機，是美國在國際事務中「見小利而忘大利」的表現。這一舉動將引發新的國際危機，對地區的和平與穩定造成嚴重威脅。

觀察家指出，美國政府應該從長遠的利益出發，停止這種短視的行為。否則，中國將不得不採取果斷的行動，維護國家的領土完整和主權。

【本報訊】據新華社北京三日專電，美國向台灣出售先進戰機，嚴重損害了中美「八一七」公報的原則，破壞了中美關係的穩定。他強調，美國必須停止這種行為，否則中國將不得不採取相應的反應。

錢其琛是在外交部新聞發布會上，就美國向台灣出售先進戰機一事，發表了強硬聲明。他強調，美國必須停止這種行為，否則中國將不得不採取相應的反應。

【本報訊】據新華社北京三日專電，美國總統布希在發表國情咨文時，重申了美國向台灣出售先進戰機的政策。布希表示，美國將繼續向台灣提供先進的防禦性武器，以維護其在台灣海峽地區的和平與穩定。

布希的這一宣示，引起了國際社會的廣泛關注。一些國家和地區對美國這一政策表示擔憂，認為這將破壞地區的和平與穩定。

【本報訊】據新華社北京三日專電，中國外交部發言人表示，中俄兩國關係在近年來得到了進一步的發展和加強。雙方在政治、經濟、軍事等領域的合作日益密切，兩國關係呈現出良好的發展態勢。

發言人指出，中國政府對葉利欽的到訪表示期待，這將進一步推動中俄兩國關係的發展。同時，雙方軍隊也願在平等互利的基礎上，進一步發展友好合作關係。

【本報訊】據新華社香港三日專電，李嘉誠在出席一項活動時，對中國改革開放政策表示讚賞。他認為，改革開放政策為中國經濟的發展注入了強大的動力，也為外國投資者提供了廣闊的市場和機遇。

李嘉誠表示，他願在中國增加投資，特別是在上海港的發展方面。他認為，上海港的發展將進一步推動中國經濟的發展，並為國際貿易提供便利。

【本報訊】據新華社北京三日專電，一些國際觀察家認為，美國向台灣出售先進戰機，是美國在國際事務中「見小利而忘大利」的表現。這一舉動將引發新的國際危機，對地區的和平與穩定造成嚴重威脅。

觀察家指出，美國政府應該從長遠的利益出發，停止這種短視的行為。否則，中國將不得不採取果斷的行動，維護國家的領土完整和主權。

【本報訊】據新華社北京三日專電，一些國際觀察家認為，美國向台灣出售先進戰機，是美國在國際事務中「見小利而忘大利」的表現。這一舉動將引發新的國際危機，對地區的和平與穩定造成嚴重威脅。

觀察家指出，美國政府應該從長遠的利益出發，停止這種短視的行為。否則，中國將不得不採取果斷的行動，維護國家的領土完整和主權。



千多件中國最優秀的民間藝術展品
首次最大型於溫哥華公開展出
「華夏天工—中國傳統技藝薈萃展」
一九九二年七月二十五日至九月二十七日
時間：(星期一至星期五)上午十時至下午九時
(星期六/日)上午十時至下午六時
加插有來自中國的八位民間藝術家現場示範表演，項目包括：造紙、陶塑、激雕、碑拓片、刻章、年畫、麵塑、扯麵、書法、蠟染。
同時入場參觀人士可獲贈精美畫冊，數量有限，送完即止。
兼有大量特價工藝品出售。
機會難得，不容錯過
票價：成人伍元 耆英/小童三元半 家庭票十元(只限父母及不超過十八歲之子女)
中華文化中心
50號片打東街

The PNE is you'n'me
AUGUST 21 - SEPTEMBER 7 1992
溫哥華太陽報，CKNW電台及太平洋國家展覽會
聯合主辦
Dollar Concerts of The Pacific Ltd. 製作
交響詩篇滿家庭日
時間：九月六日(星期日)
下午三時
地點：Pacific Coliseum
由太平洋交響樂隊演奏
指揮 Laszlo Gati
節目包括：莫札特，約翰·斯特勞士，普希尼，貝利尼，勃蘭等名作，還有，海頓的「玩具」交響樂曲(到時盛請聽眾即與參加演出)，柴可夫斯基著名的1812序曲(配合砲兵軍樂團及烟花匯演)。
參加演出的國際知名演奏家：Paul Horn, Nancy Di Novo, Joelle Rabu及來自中國北京的張利萍，還有CBC台藝員Kevin Evans旁述普哥基耶夫名作：「彼得與狼」
The Vancouver Sun
票價僅收\$2.00!(另加PNE入場券)
公開售票，以先到先得為原則
售票處
TICKETMASTER

從沐浴業變化看大陸生活方式



八十年代中國的改革開放，給中國老百姓帶來了實惠，住房條件的改善即是顯而易見的一例。住房面積的增加，經濟收入的增長，使中國的普通家庭開始提高生活品質，正改變着生活的方式。伴隨着彩色電視、洗衣機等家用電器的普及，把居室裝璜得更好一些，安裝抽水馬桶或浴缸花灑等，成爲了改善居住條件的一些普通家庭首先追求的時尚。而這些，正是以往中國普通老百姓很少涉及的。

中國家庭洗浴方式的改變，使熱水器進入了千家萬戶，成爲了人們向選擇的高檔消費品和新的消費熱點。在市場上，直接銷售量去年達全國熱水器產量達一百零六萬台。去年九七年，前社會保有量總和的七倍。中國的熱水器生產已成了一個擁有近百個廠家、產值達八億元人民幣的新興產業。

在大陸的大中城市，雖然新建住宅都已備有浴室，但許多老房仍沒有浴室。或花灑設備，公共浴室依然是一種大眾化的便民設施，一般收費較便宜。尤其一到冬天，沒有供暖設施的城市市民都樂於去公共浴室，既可以解決洗澡問題，又可省下一筆開支。在公共浴室中，上海人稱之爲「浴室」，男浴室中，無論男女老幼，都是退後休息，在那裏蒸氣騰騰的公共浴室內泡上一番，再去淋浴池沖洗，浴後再躺下休息，沏上一壺茶，或三五成羣閑聊，或靜靜閉目養神，也不失爲一種享受。

在大陸各地，即使像北京、上海這樣的大城市，冬天的洗澡問題仍是一大「難題」。一到冬天，幾乎所有市民都要去浴室洗澡，浴室門外，浴客盈門，往往人滿爲患，大多十分擁擠，而男子因男浴室浴池小，更是要排長隊等候，供不應求。一到夏天，人們在家中洗澡，公共浴室進入淡季，門庭冷落得幾可閉門。所以，大陸一些浴室週邊附設旅館，到了夏天就單做旅館生意。

大陸的沐浴業爲吸引浴客，增加收入，走出困境，近年來也進行了一些改革。高檔洗浴、特色洗浴服務悄然出現。不僅在浴室內經營髮型、沐浴、美容、洗衣一條龍服務項目，並且開設按摩、推拿、保潔服務項目和音樂茶座、卡拉OK、玩牌等娛樂項目。北京、上海、天津、廣州、西安等地一些久負盛名的老浴室，紛紛將浴室裝飾得富麗堂皇，室內也佈置得十分雅緻考究，推出私人浴池包房，每間包房中，傢俱、沙發、電視機等一應俱全，猶如酒店中客房。在這些場所，傳統的洗浴觀念、洗浴方式幾乎消失殆盡無以復返。人們享受的是噴霧桑拿浴、紅外線桑拿浴、超聲波按摩浴、瀑布浴、土耳其浴、宮廷中藥浴等。在私人包房浴池內，更可享受五光十色的沐浴，如牛奶浴、咖啡浴、香水浴、鹽水浴、花瓣浴、米酒浴、草藥浴、香茶浴、香醋浴等。據說，酒浴可殺菌消毒再加皮膚血液循環，只用浴劑可殺菌消毒再加皮膚血液循環，只用浴劑可殺菌消毒再加皮膚血液循環。

浴室裝修翻新，高檔洗浴出現，浴室資財自然水漲船高，費用與普通浴室相去甚遠。到這些高檔洗浴池洗浴的客人大都經濟舒適，融享受和清潔於一體。有些高級浴室還設了服務對象爲外國人，後來出人意料，光顧的差不多都是中國人。每天下午，各式小車接踵而至，三三兩兩穿着新潮、手持「大哥大」

的男女老幼魚貫而入，有體面、業務人員、公司與企業老總。在這些「浴客」看來，到高級洗浴池洗浴更多的是一種身份的象徵，有些作買賣的「老闆」，「每禮拜要泡一、二萬金」。

當大多數人還在爲能去公共浴池痛痛快快地洗上一番而發愁，「洗澡」問題也遠未解決的時候，高級浴室、高檔洗浴能否成爲今後沐浴業方向，尚難定論。然而傳統的洗浴方式有所改變則已初露端倪。

據英華作協通訊中學生回國時不究「法新社」長談三日電：中國外長錢其琛說，「我們已把話說得清清楚楚，我們歡迎在海外留學的所有中國學生回國，中國政府將不追究他們所犯的錯誤。」

文勝精選

一期星

Sept 7, 1992

- 1. Bantubeat (D. Brock) Corner Post (A.D. Smith) Tension (G. Olguin) 2. Za Loose Ski (S. Krasner) Lotta Regal (C. Loeth) Lighthouse Promise (F. Senties) 3. Sharp Suspicion (C. Loeth) Coveted (K. Skinner) Pacific Wonder (S. Deveaux) 4. Talented Lass (C. Loeth) Pure Ginger (S. Krasner) Ladysmith Lass (A.D. Smith) 5. Martini Party (M. Walker) Joe Holly (F. Senties) Laddie's Prince (S. Krasner) 6. Amber Jett (D. Brock) Big Brac (L. Lacoursiere) Wantobe (B. Winett) 7. Bolt The Hatch (J. Bayer) Lucky Baba (S. Krasner) Tamorra (M. Walker) 8. Countn Lute (D. Brock) Rocky's Man (G. Olguin) Twist And Fife (S. Good) Mr Select (L. Lacoursiere)

文勝精選

一期星

Sept 5, 1992

- 1. Vicgtor's Thunder (B. Johnson) Thom Thom McTavish (J. Bayer) Serpentine Laddie (C. Loeth) 2. Lord Scorch (S. Krasner) Lover On Leave (R. Hamel) Dal Rec Dusty (S. Shirley) 3. Coral Strand (S. Krasner) Dazzling Slew (M. Walker) Whistlinglimericks (R. Solis) 4. Jo N Jo (S. Deveaux) Shufflin'Home (M. Walker) Crystal Quick (C. Loeth) 5. Lucky Puck (S. Krasner) Morgan (J. Bayer) Something Boozy (B. Johnson) 6. Just Gone Fishing (D. Brock) Kenogh (L. Lacoursiere) Powder King (S. Shirley) 7. Avant's Gold (S. Krasner) Delta Colleen (C. Loeth) Lady's Excuse (D. Brock) 8. Panamart (S. Good) Baluka (B. Winett) Personal Inventory (F. Senties) Fairway Frenzy (B. Johnson)

文勝精選

一期星

Sept 6, 1992

- 1. Rising Wind (F. Senties) Dipsy Doodle (L. Lacoursiere) Echoing Bloom (R. Hamel) 2. She's Kinda Neat (C. Loeth) Captain Caterian (R. Hamel) Foolish Notion (G. Olguin) 3. Mychosin Knight (L. Lacoursiere) Captain Decker (F. Senties) Suntyrne Lucky (C. Loeth) 4. Golden Intrigue (S. Krasner) Ocean Pearl (D. Brock) Snow Scene (S. Good) 5. Racey Raisin (A. Smith) Dynamic Bold (R. Graboksi) Exclusively Regal (M. Walker) 6. Sir Majesty (S. Krasner) Wilderness Edge (B. Johnson) T V Land (D. Brock) 7. Senate Appointee (S. Krasner) Ten Ten Ho (C. Loeth) Pilgrim's Treasure (A. Noguez) 8. Whosyourdaddy (R. Skinner) So Dare Me Too (S. Krasner) Miss Enforcer (C. Loeth) Dream Delight (F. Senties)

Table with horse race results for Sept 5, 1992. Includes columns for race number, horse name, jockey, and odds.

Table with horse race results for Sept 7, 1992. Includes columns for race number, horse name, jockey, and odds.

Table with horse race results for Sept 6, 1992. Includes columns for race number, horse name, jockey, and odds.

Table with horse race results for Sept 5, 1992. Includes columns for race number, horse name, jockey, and odds.

Advertisement for '瞭望' (Outlook Weekly) Overseas Edition. Includes subscription information, contact details, and a list of subscription rates for different regions.

忠信建築裝修

政府認可 · 免費估價 · 價錢特平
24小時即電即到 657-1277

水 換 自 內 建 水 土 舊 土 水 建 內 自 換 水
泥 窗 動 外 造 潤 庫 屋 土 水 建 內 自 換 水
路 換 車 油 車 房 潤 庫 屋 土 水 建 內 自 換 水
面 門 漆 房 台 水 漏 翻 格 翻 漏 頂 頂 翻 頂 頂

焯華電器
政府牌照
商業住宅
253-8082 周生

新世紀建築公司
政府註冊
DBA NEW WORLD CONSTRUCTION
電話 872-5037 手提 671-2968

Lowe Cheng Construction
立成建築裝修
免費估價
劉先生 609 DON LOWE

EGON NISSEN CO.
防水油漆, 屋頂補修,
石米外牆, 各類木工及
強力清洗, 聲譽良好,
工作精細, 保證滿意。
電話 681-1882
(免費估價)

威文建築設計裝修
瓷磚電水土承內內商專
磚房器候庫建外外業驗
鋪露按更改新油翻住舊
砌台裝換建屋漆新宅屋
644-6168或432-9888

PACIFIC DRIVEWAYS LTD.
專舖車路通道
(有十八年經驗)
住宅商用 · 鋪新修補 · 免費估價
歡迎查詢 MR. FALCONER
傳呼 435-1774

雲城搬運公司
搬代錫拉大一天經
運辦樹坡小律天驗
傢送種清工歡營
貨貨樹理程迎業
電話 879-4338 或 874-5961

忠誠搬運公司
承接各貨物搬運 · 寫字樓私人搬運
大型貨車 · 電動升降
一流設備 · 經驗豐富
燕梳保障
代客剪草 · 天天服務 · 包君滿意
Tel: 298-0943 傳呼 680-1364

群益服務公司
免費估價
電話: 251-7166

翻新廚櫃
承接新廚櫃 · 櫃台
251-3958

屋頂專家
宏昌公司 230-9888

EGON NISSEN CO.
免費估價
急修漏水
保用期長

建文建築裝修
J.L. CONSTRUCTION
免費估價
電話 657-1820 925-6211

趙靖建築油漆
三時後電話 327-2588
無任歡迎

中英洗地毯
新機器洗地毯梳化椅
即洗即用不褪色不縮水或變
樣, 假日晚照服務, 專洗餐
館由爐頭工商業住宅清潔
打臘八折優待
晚電: 253-5710

忠誠清潔公司
HONEST CLEANING SERVICES LTD.
承接辦公室, 商場餐館或住
宅等各項忠誠清潔服務, 價
錢相宜請電 874-8216

清除臭味
屎尿味, 煙味, 霉臭味, 污水味,
屋的臭味, 等等臭味, 都能清除。
清潔公司電話: 876-9854
傳呼機: 645-7001

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大電重磚瓷內外庫店
費小動重磚瓷內外庫店
估工通裝砌油開修
價程果修築砌油開修

屋頂工程
龍華公司 220-6018

光明裝修公司
精修水喉 · 內外油漆 ·
廚廁建造 · 門窗更換 ·
瓷磚地板 · 車房露台 ·
土木維修 · 土庫閣格 ·
質優價廉 · 免費估價 ·
日夜電話: 2553772

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
瓷磚土廚水商承政府
磚房庫櫃外電屋業建牌
砌台格漆程新修屋照
電話 251-6008 PAGER 686-8572

告廣漢大
大宏力效

榮昌裝修公司
政府牌照
電話: 874-8043 (24小時服務)
680-5927

基信建築裝修
免費估價
電話: 434-0869

華埠裝修公司
專業油漆
外牆膠板
電話 649-3716

新造廁所
精修水喉
876-2021

李氏為你裝修
內外油漆
請五時後電 255-3301
253-5701

四季園藝
專業剪草鋪草皮
植樹修樹種花
美化及保養各種園庭
日式庭園設計
請電 228-1068

屋頂維修
舖設 DOUROID
瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

濠健建築工程公司
政府新煤廁換油露大免
府業建電所磚門漆台小費
牌柏改水通地鐵廚車工估
照文建喉渠板鎖房房程價
公司 876-4594 手提電話 649-9187

土木維修公司
水喉電器 內外油漆
泥水瓷磚 大小維修
收費相宜
電話 874-8216

興興建築裝修公司
政府註冊
免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
晚電: 298-1682
手提: 649-7981

恒利建築工程公司
Henry's Building Construction Ltd.
政府牌照 歷史悠久 中西技師 手工一流
國粵語 873-6518 英文 444-4003

暖氣煤氣水喉渠務工程
Bing Plumbing, Heating & Gas
承接安裝浴室廚房鋼爐 · 砂井 · 修理屋頂漏水
· 土庫滲水 · 接駁政府大渠 · 地下水管消防
· 喉 · 煤氣管 · 出租高溫電動通渠機
657-2828
炳記 428 Salisbury Dr., Van. 254-4935

保利建築裝修公司
政府牌照
承接新舊土庫閣格
新造車房露台
舊屋擴房
電話 255-2081
手提 351-8738 (即覆)

誠興電器維修
24小時服務
電乾電雪電碎各
燈洗熱櫃櫃爐骨
水衣水冰箱頭機
喉機爐箱
電話: 876-8648

煤氣工程
政府牌照
煤氣水喉大小工程
冷氣雪櫃凍房修理
免費估價收費實平
電話 649-9107

昌興裝修公司
公司 644-4849
政府牌照
免費估價
收費特平

暢通搶修
日夜服務電 328-2128
李華冷暖電器修理
政府牌照 上門服務
· 雪櫃冰箱 · 乾洗衣機 · 爐頭電器
· 凍房冷櫃 · 暖氣水喉 · 收費低廉
電話: 876-0278 傳呼機: 686-8677

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話 二五四一七五〇三

可煤氣水喉公司
安裝 修理
餐館炸爐 · 炒爐 · 煤氣爐
家庭熱水暖氣 ·
油喉氣爐換煤氣爐
餐館水喉煤氣工程
煤氣牌照 免費估價
657-5499
嚴洽

馬君寰
專科承接修理
· 大暖氣機
· 小牛奶房
· 政府肉食
· 牌瓜急
· 照菜凍
電話 649-9107

標準雪櫃電器工程
專業承裝, 修理
· 大小凍房 · 肉食瓜菜櫃
· 冷暖氣機 · 雪櫃打冰機
· 乾洗衣機 · 爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話: 254-8729
1425 Nookta St., Van.

屋頂工程
翻新屋頂
屋頂補漏
政府牌照
成昌建築
649-2394

泰發建築裝修公司
政府註冊
免費估價
電話: 250-8233
874-9888

美華裝修工程
Fresh Impressions
Construction Company Ltd.
政府註冊
電話: 671-1889 (陸生)
傳呼: 844-9982 (Ken Luk)

司公程工氣冷捷快
馬君寰
電話 251-1505

運通裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司 328-5018
政府牌照
免費估價

百福燒焊
防盜 * 快捷
工 場: 324-1020
手 提: 230-8926
住 家: 325-8922
花園電動雙門
或單門鐵閘
(DRIVE-WAY GATES)

煤氣工程
電話: 6571266 日 鮑洽
9398275 晚
免改專
費裝煤
上熱水
門水喉
估暖理
價氣程
裝按
牌照
持有政府

家聲裝修
公司
內外水翻新新園土草大免
外泥新造造籟庫皮小費
油路屋陽車園間植工估
漆面頂台房欄格樹程價
電話: 327-0732
手提: 649-2811

中央冷暖電器
24小時服務
電話: 251-1505
修理裝置 政府牌照
· 大小凍房 · 熱水暖氣
· 冰櫃凍櫃 · 冷氣機
· 雪櫃爐頭 · 暖氣機
· 乾洗衣機 · 熱水箱
· 洗碗碟機 · 各種電器

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
7315 BULLER AVE., BURNABY,
B.C. V5J 4S6
電話 436-9272 傳呼: 435-5188
住宅: 439-1128

新世紀裝修公司
NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.
政歷承改舊土內車厨水大包
府史建建屋庫外房房電小君
牌悠新加翻間油露廁安工滿
照久屋建新格漆台浴裝程意
公司: 328-3272
582-1645

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
免費估價 電話: 253-4706
取價從廉 24小時服務
修 理
餐 館 雜 貨 店 家 庭 電 器
凍 櫃 大 小 凍 房 洗 碗 機
製 雪 櫃 乾 洗 衣 機 破 爛 雪 櫃
裝 置 設 計 · 空 氣 調 節